

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
АНОО «Иоаннобогословская Гимназия»

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора по УР

_____Ференчук О.И.

«25» августа 2023 г.

УТВЕРЖДЕНО:

Директор АНОО

«Иоаннобогословская Гимназия»

_____Казаков И.С.

приказ № 61-У
от «28» августа 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

(ID 4305679)

учебного предмета «Древние языки»

для обучающихся 11 класса

Составитель: Климпуш В. И.

учитель древних языков

г.о. Лосино-Петровский, с.Анискино 2023

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа разработана на основании:

- Закона РФ № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
 - стандарта православного компонента начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования для учебных заведений Российской Федерации. Синодальный отдел религиозного образования и катехизации Русской православной Церкви, 2012 г.;
 - примерной программы по предмету Церковнославянский язык (для начальной ступени обучения) Стандарта православного компонента начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования для учебных заведений Российской Федерации. Синодальный отдел религиозного образования и катехизации Русской православной Церкви, 2012 г.
 - Основной образовательной программы начального общего образования Гимназии;
 - учебного плана Автономной некоммерческой общеобразовательной организации «Православная Классическая Гимназия имени Апостола и Евангелиста Иоанна Богослова»;
- Рабочая программа отражает вариант конкретизации требований Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования (далее — ФГОС НОО) по древним языкам и обеспечивает содержательную составляющую ФГОС НОО.

Структура рабочей программы

1. Пояснительная записка
2. Календарно-тематическое планирование
3. Требования к уровню подготовки обучающихся и выпускников
4. Учебный комплекс для обучающихся и для учителя

Данный курс рассчитан на 34 часа в год, по 1 часу в неделю, и представляет собой логическое продолжение курса «Церковнославянский язык». Интегрированный курс «Древние языки» состоит из 3 модулей: Церковнославянский, Греческий и Латинские языки.

Общая характеристика предмета

Церковнославянский язык является частью языкового образования православной гимназии, одним из наиболее главных его компонентов.

Язык сам по себе играет очень значимую роль в нашей жизни. Он является отражением и способом приобщения к культуре человека, народа, нации. Недаром в церковнославянском языке слово «язык» обозначает понятие «народ».

В условиях введения нового образовательного стандарта, когда на первый план выдвигаются универсальные учебные действия метапредметного характера, приобретает особую значимость изучение именно церковнославянского языка. Ведь, по сути, это изучение русского языка в исторической перспективе. Церковнославянский язык как первый письменный и литературный язык всех славянских народов, претерпевший, все же, исторические изменения, но сохранивший свою основную фонетику, морфологию и орфографию, а, главное, свою духовность и сакральность, позволяет при своем изучении эффективно формировать не только знаково-символические и коммуникативные универсальные учебные действия, но и глубже проникать в собственно русскую культуру и ее духовность.

Изучение церковнославянского языка позволяет увидеть родственные связи современного русского языка и его развитие в исторической перспективе. Многие не совсем понятные современным обучающимся нормы и правила русского языка берут свое начало

именно в церковнославянском языке, и изучая его, можно осмыслить по-новому и понять их.

Человек, знающий церковнославянский язык, может свободно читать, понимать и переводить древнерусские и древнеславянские летописные памятники, что позволит ему напрямую соприкоснуться с содержащимися в них духовным наследием и культурой.

Курс «Церковнославянский язык» направлен на языковое развитие, духовно-нравственное и патриотическое воспитание обучающегося Гимназии, формирование у него осознания духовной значимости русского языка и любви к нему, что позволит воспитать православного христианина и ответственного гражданина России, принимающего судьбу своего Отечества как свою личную, готового служить Богу и ближним. В плане воспитания, церковнославянский язык сохраняет традиции Святой Руси и помогает их применять в современной России.

Использование при обучении церковнославянскому языку метода сравнительно-исторического языкознания позволит создать базу, опираясь на которую обучающийся сможет продуктивно и осмысленно изучать не только русский, но и любой иностранный язык.

Осознание связей всех славянских языков с церковнославянским, и многих европейских языков между собой позволит не только расширить кругозор обучающихся и помочь им в дальнейшем изучении языков, но и привить ощущение единства с другими народами и уважение к другим культурам.

Общая характеристика предмета греческий язык и особенности его изучения в Православной гимназии

Греческий язык, один из самых древних и замечательных языков мира. Первые письменные памятники на греческом языке относятся « к третьему тысячелетию до Рождества Христова. На греческом писали Гомер, Софокл, Еврипид, Аристофан, а также великие философы и мудрецы древнего мира - Платон, Аристотель, Фалес, Гераклит и многие ученые, поэты, мыслители.

Завоевания Александра Македонского способствовали почти повсеместному распространению греческого языка. За 270 лет до нашей эры на греческий перевели Священное Писание Ветхого Завета. Все книги Нового Завета, за исключением Евангелия от Матфея, были написаны на греческом языке. И установления Вселенских Соборов Церкви выходили на греческом, на этом языке говорили, проповедовали и писали святые отцы и учителя христианской церкви.

На протяжении многих веков греческий язык менялся: менялись его фонетическая система, грамматика, орфография. Язык, на котором говорят в современной Греции, значительно отличается от древнегреческого и средневекового. Новогреческий язык, начал формироваться в XV веке. После падения в 1453 году Константинополя, столицы Византийской империи, государственным языком которой был греческий, развитие языка продолжается на других территориях. Прекрасные произведения духовной и художественной литературы на протяжении XV - XVIII веков создаются на Крите, Ионических островах, в различных городах Европы, где вынуждены были жить многие греки в период турецкого владычества.

Греческий, как и всякий другой язык, с течением веков изменяется, проходит определенные стадии развития. Сегодня, применительно к греческому, приходится говорить о двух языковых стилях - димотике (буквально «народный») и кафаревусе (буквально «чистый язык»). Наименование «кафаревуса» было дано языку в XVIII веке Никифоросом Феотокисом, приверженцем этого книжного стиля. Развитие этих стилей шло параллельно: димотика как разговорный, а кафаревуса как книжный, ученый стиль. Но как димотика, так и кафаревуса в основе своей имеют древнегреческий язык (так называемый «койне»). Необходимо помнить, что греческий язык - един.

В настоящее время димотика представляет собой живой разговорный язык, являющийся государственным языком Греции. Однако элементы кафаревусы в нем остались. На кафаревусе ведутся богослужения. Сегодня в Греции часто можно услышать проповеди и выступления церковных иерархов, известных адвокатов, писателей, ученых, в речи которых преобладает кафаревуса.

Думаю с восхищением о греческом языке, который NB считаю необходимым для усовершенствования русского, ибо наш русский язык воспитан греческим, с которого переведены первые наши книги, писал В.А. Жуковский А.И. Тургеневу в 1810 г.

А.С.Пушкин говорил о том, что греческий язык открыл славяно-русскому языку свою сокровищницу, усыновил язык славяно-русский. Значит, в нашем языке множество слов – отцовских, от Отца. А как важно знать Отцовское слово! Слово Отца – назидательное и весомое, мудрое и провидческое.

Греческое письмо – письмо важнейшей культуры древнего мира, развившееся далее в латинское и славянское письмо и в этом виде служившее и служащее до сих пор средством письменного общения и взаимопонимания значительной части современного человечества.

А славянская кириллица недаром получила название Греко-славянской азбуки. Стоит только взглянуть на любую рукопись кирилловского письма и сравнить ее с какой-нибудь греческой рукописью, чтобы убедиться в том, что, с небольшим исключением, кириллица представляет верную копию с греческого алфавита.

В Российской Империи практически во всех учебных заведениях преподавался древнегреческий язык не столько потому, что наши славянский и русский имеют в нем свои истоки и корни, но в первую очередь потому, что на древнегреческом языке мы читаем оригинал Священного Писания Нового завета, канонические книги Ветхого завета также были переведены с древнееврейского на древнегреческий и составили т.н. Септуагинту (перевод семидесяти толковников), которая и послужила основой для перевода на славянский. Все Богослужение не только нашей Русской Православной Церкви, но и других Православных Церквей представляют собой почти дословный перевод с древнегреческого. А так как любой перевод не всегда полноценно передает смысл, часто же совсем не передает весьма важные оттенки, а иногда и искажает текст, и уж редко когда может передать всю полноту многообразия и богатства значений греческих слов, их сочетаний, то существует настоятельная необходимость изучения древнегреческого языка, особенно в таких учебных заведениях, как православные гимназии и школы.

Изучая грамматику и лексику древнегреческого языка, воспитанники учебных заведений могут использовать его и в своей повседневной жизни, приобщаться древней православной культуре, заниматься классическим византийским пением, употребляемым и ныне во всех греческих Церквях, читать положенные молитвенные правила, участвовать в Богослужениях.

Конечно, изучение в гимназиях древних языков, в особенности греческого и латинского, отнюдь не имеет в виду готовить исключительно будущих филологов, но вековой педагогический опыт доказал, что эти предметы составляют ничем не заменимое, могущественное средство развития в юношестве логических способностей, делающих его пригодным к разносторонней научной работе. Преподавание древних языков – средство для развития мыслительных способностей учеников. Поэтому необходимо, чтобы древние языки были преподаваемы научно систематическим способом, т.е. чтобы грамматическое изучение языка получило широкое значение не только в средних классах, но не прекращалось бы и в старших.

Разумая духовную жизнь человека, обучение древнегреческому языку (равным образом вообще любому языку) настолько ценно в целях образования, что не может быть ничем иным заменимо. В этом заключается одна из причин по коим обучение новым языкам хотя и представляется в высшей степени полезным и желательным, но в воспитательном и образовательном отношении не может собою заменить глубокого и вдумчивого изучения древних языков, которое заставляет вникать в значение каждого

слова, каждого оборота речи, каждого правила и приучает не только схватывать общее содержание мысли, но углубляться во все ее оттенки и проникать в самую глубину. Это свойство, раз приобретенное, остается на всю жизнь и оказывает свою силу и пользу при изучении всякой науки, при переработки всякого умственного материала.

Неоцененная польза изучения древнего (мертвого) языка кроется в том, что оно вводит ум в совершенно чуждую область и заставляет его мыслить и говорить другим способом. Задача же учителя состоит в том, чтобы не удалять с дороги затруднения, а в том, чтобы расположить их в систематическом и постепенном порядке. Дело не в том, чтобы сократить путь, так как этот путь и есть в некотором роде цель, к которой следует стремиться.

Говоря о вреде, нанесенном германской национальности и языку в XIX в. игом французского языка, известный немецкий историк Трейчке выдвигает такой тезис: наше высшее образование только потому национально, что оно зиждется на классической основе.

Митрополит Евгений, говоря о пользе изучения греческого языка, писал: «Можно быть уверенным, что от сего вообще и система народного просвещения получила бы более твердости и силы. Словесность наша (1808г.) пресмыкающаяся, так сказать, по следам французских и иных иностранных писателей, может быть, получила бы от сего собственный характер. Красоты самого обильнейшего и прекраснейшего языка в свете перешли бы сами в наш язык, древним родством и всеми отношениями уже с ними сопряженный».

Действительно, уже давно замечено русскими филологами и общественными деятелями, что изучение и распространение в нашей стране древних языков, в особенности, древнегреческого, оказывало исключительно положительное влияние на родную словесность, обогащало и укрепляло ее, в то время как непомерное увлечение современными языками чаще всего имело негативные последствия. Достаточно привести в пример французский в XIX в. и англо-американизмы в конце XX и в начале XXI вв.

Общая характеристика предмета латинский язык и особенности его изучения в Православной гимназии

История языка начинается в VIII в. до н.э. латинским он назван потому, что народ, разговаривавший на нём в древности – латины, или латиняне (Latini), — жил в области Лаций (Latium; вспомните итальянский футбольный клуб «Lazio»), которая находилась в средней части Апеннинского полуострова, у его западного побережья. Центром Лация был город Рим, который, по преданию, был основан Ромулом в 754/3 г. до н.э.

Первым художественным произведением, написанным на латинском языке, стал перевод «Одиссеи» Гомера, выполненный в III в. до н.э. греком Ливием Андроником. Немного позднее появились комедии Плавта и Теренция, многие из которых дошли до нашего времени. Расцвет римской литературы и культуры пришёлся на I в. до н.э. — начало I в. н.э. К этому периоду относится творчество таких знаменитых писателей, как оратор Цицерон, историки Юлий Цезарь, Саллюстий и Тит Ливий, таких поэтов, как Лукреций, Катулл, Вергилий, Гораций, Овидий, Тибулл, Проперций. Язык, на котором они писали свои произведения, называют золотой латынью; именно эта латынь изучается в наших школах и вузах.

Следующий, серебряный век римской литературы, верхней границей которого считается 117 г. н.э., дал нам такие имена, как поэты Марциал и Ювенал, баснописец Федр, писатель-сатирик Петроний, философ и трагедиограф Сенека, учёный-энциклопедист Плиний Старший и его племянник Плиний Младший, известный своими «Письмами», историки Тацит и Светоний. На поздней латыни (2-я пол. II в. - - VI в. н.э.) писали преимущественно римские юристы, историки и христианские авторы.

К началу II в. н.э., при императоре Траяне, Римская империя достигла своего максимального расширения. В её состав входили обширные территории, расположенные вокруг Средиземного моря: от Британии и Галлии (современной Франции, Бельгии и

северной Италии) на севере до Египта и Северной Африки на юге, от Испании на западе до Греции и Малой Азии на востоке. Вместе с римским владычеством на покорённые земли проникает и латинский язык, в западной части Империи он становится государственным (на востоке значительно более был распространён греческий).

После того, как Западная Римская империя пала под ударами варваров (формальной датой считается 23 августа 476 г. н.э.), латинский язык был государственным языком Франкского королевства (кон. V — сер. IX в.), куда вошла большая часть территорий этой империи. В течение многих столетий он продолжал играть огромную роль в развитии западноевропейской культуры. На латыни написаны практически все художественные произведения, созданные до IX в., когда появились первые сочинения на новых языках (таким образом, в то время не знать латинского языка означало просто быть неграмотным человеком). Вплоть до XVII в. на этом языке ведётся дипломатическая переписка, оформляются правовые документы, например, знаменитый Свод гражданского права, составленный в VI в. по приказу византийского императора Юстиниана. До недавнего времени латынь оставалась официальным языком католической церкви; лишь несколько лет назад Ватикан разрешил проводить службы на национальных языках.

Вплоть до XVIII в. латинский язык был международным языком науки: на нём обучались студенты первых европейских университетов, писали свои труды такие учёные и философы, как Эразм Роттердамский, Декарт, Спиноза, Ньютон, Ломоносов, защищались диссертации, велась переписка с иностранными специалистами. И поныне латынь широко применяется в биологии и медицине: благодаря ей рецепт, написанный нашим врачом, может быть прочитан в другой стране; вспомните также латинские подписи на аптечных упаковках, в атласах по анатомии, определителях животных и растений, на вольерах зоопарка. Кроме того, не секрет, что латинизмы, наряду со словами, пришедшими из греческого языка, составляют основу любой научной терминологии, какой бы области знаний мы ни касались. Поэтому человек, знающий латынь, не просто заучивает термины, но воспринимает их осознанно: так, в слове «алиби» он услышит латинское «где-то», «в другом месте»; в «алиментах» — корень *al-* глагола «*alere*» («кормить»), получается — «средства на пропитание». Само слово «термин» тоже латинское: так римляне называли «ограничитель» — межевой камень, который отделял друг от друга земельные владения. В научном термине, по сути, тоже заложено ограничение: он чётко и точно определяет (от слова «предел») конкретное понятие, заключает его в словесные рамки и предельно сужает сферу его употребления.

Хорошо известно, что знакомство с любым иностранным языком развивает ум и обогащает душу, помогает лучше понимать мир и других людей. К древним же языкам сказанное относится вдвойне, ибо весь понятийный аппарат (космос, хаос, материя, идея, право, мораль, религия, демократия, республика, гражданство, поэзия, драма и т.д.), на котором базируется наше мышление, был выработан именно греками и римлянами. Латинский язык вплоть до XVIII в. являлся языком политики, права, дипломатии, религии, науки, культуры и образования многих народов сначала Римской империи, а затем стран Западной и Центральной Европы и отчасти России. Таким образом, латинский язык можно уподобить фундаменту европейской цивилизации, а его изучение рассматривать как ключ к постижению исторических корней современных нам общественных и культурных институтов, идей, понятий и вещей. Подобный подход к изучению латинского языка позволяет органично включить латынь в общий учебный план школы. Совершенно очевидно, что уроки латинского языка имеют межпредметные связи с русским и иностранными языками, литературой, историей, мировой художественной культурой, историей религий, обществознанием, экономикой. Вся лингвистическая терминология, применяемая для описания грамматических категорий любого языка мира (инфинитив и герундий, суффикс и префикс, ассимиляция и субстантивация, названия падежей и мн. др.), была выработана ещё в античности. Поэтому знакомство с латинской грамматикой, представляющей собой совершенную и чрезвычайно логичную языковую модель,

позволяет ученику в дальнейшем сознательно, а не вслепую подходить к изучению других языков, овладевать ими более эффективно и быстро. Словарный запас всех европейских языков включает большой пласт латинской лексики. Так, в английском языке более половины наиболее употребительных слов восходят к латинским корням. Мы сами являемся свидетелями широкого воздействия латинской лексики на процесс современного словообразования в русском языке. Достаточно открыть любую газету или включить телевизор, чтобы встретиться со множеством слов латинского происхождения - инфляция, интеграция, реструктуризация, диверсификация, плюрализм, популярный, маргинальный, коммуникабельный, амбивалентный, билатеральный и т.п. Человеку, знающему латынь, не нужно прибегать к словарю, чтобы понять значение подобных слов, а кроме того, он сможет без особого труда правильно произнести и написать их на своем родном языке. Латынь - является основой всей современной научной, медицинской, юридической, финансово-экономической и общественно-политической терминологии. Поэтому студент любой специальности, если он в гимназии изучал латинский язык, легко овладеет понятийным аппаратом не только своей специальности, но и смежных наук, что для нашего времени весьма актуально. И уж совершенно очевидно, что грамотная, лексически богатая речь украсит любого человека, а для ученого, педагога, юриста, государственного деятеля, политика и журналиста она просто обязательна. Латинский язык справедливо называют "гимнастикой ума". Давно замечено, что усвоение грамматических форм и категорий дисциплинирует и развивает мыслительные способности школьника ничуть не хуже, чем изучение математики. Социологические исследования, проведенные в разных странах Европы и Америки, показывают, что наибольших успехов на профессиональном и общественном поприще добиваются люди, окончившие гимназии с преподаванием древних языков. Дело в том, что при гимназическом образовании пониманию задачи и самостоятельной духовной работе по поиску решения придается большее значение, чем простому усвоению учеником специальных знаний. Эти навыки помогают нашему гимназисту и во внеучебных ситуациях быстрее находить нужную информацию и лучше ее обрабатывать, глубоко проникать в суть вопроса, принимать верное решение. Кроме того, знакомство в школьные годы с нравственными, политическими, эстетическими ценностями, выработанными древними римлянами, способствует становлению ученика как гражданина, что позволяет ему более осмысленно и ответственно подходить к собственной деятельности.

Цели курса

Цели изучения церковнославянского языка:

- Знание и понимание церковнославянского языка для осмысленного участия в православном богослужении;
- духовный рост личности подростка, введение его в литургическую жизнь Церкви, приобщение к церковному укладу через знание и понимание молитв;
- привитие любви к Родине на основе любви к Богу и людям;
- развитие патриотических чувств, опираясь на духовно-нравственные заповеди и вероучительные положения Православной церкви;
- развитие личности гимназиста, укрепление в вере, обретение личного духовного опыта;
- приобщение к культуре и литературе русского народа.

Цели изучения древнегреческого языка:

сформировать представление о древнегреческом языке как величайшей ценности, достоянии общечеловеческой и национальной культуры, культуры всех славянских народов, раскрыть его социокультурное и историческое значение для становления и развития духовного облика русского, всех славянских народов и их соседей; показать величие древнегреческого языка как языка оригинала Священного Писания;

сформировать внимательное и бережное отношение к слову, которое проистекает из осознания того, что слово складывается из букв, которые уже сами по себе значимы. К этому же приводит наглядная демонстрация изменений, которое претерпевало слово на всем своем историческом пути. Подобный анализ развивает у детей языковое чутье.

помочь в обогащении словарного запаса, который может употребляться в живой речи или служить пассивным фондом, используемым при чтении русской классики и исторической литературы; кроме того, на высоких образцах древних текстов воспитывается литературный вкус.

расширить и углубить конкретные языковые знания, необходимые для повышения качества образования, для практической жизни, изучения смежных дисциплин, продолжения филологического образования.

Цели изучения латинского языка:

Сформировать представление о латинском языке как величайшей ценности, достоянии общечеловеческой и национальной культуры и международной культуры;

Формирование внимательного и бережного отношения к слову, которое проистекает из осознания того, что слово складывается из букв, которые уже сами по себе значимы. К этому же приводит наглядная демонстрация изменений, которое претерпевало слово на всем своем историческом пути. Подобный анализ развивает у детей языковое чутье.

Обогащение словарного запаса, который может употребляться в живой речи или служить пассивным фондом, используемым при чтении русской классики и исторической литературы; кроме того, на высоких образцах древних текстов воспитывается литературный вкус.

расширить и углубить конкретные языковые знания, необходимые для повышения качества образования, для практической жизни, изучения смежных дисциплин, продолжения филологического образования.

Задачи курса

Задачи изучения церковнославянского языка:

Для достижения поставленных целей необходимо решение задач:

- воспитание уважения к церковнославянскому языку как к богослужебному языку Русской Православной Церкви и первому литературному языку славян;
- развитие языковой и речевой культуры и логики, языкового чутья, умения решать коммуникативные задачи;
- освоение первоначальных знаний об истории происхождения славянской письменности, роли свв. Кирилла и Мефодия в просвещении славян; о графике, фонетике, грамматике, лексике церковнославянского языка; овладение элементарными способами анализа изучаемых явлений языка;
- овладение умениями правильно читать по-церковнославянски, осознанно участвовать в церковной службе, читать наизусть основные молитвы; совершенствование каллиграфических и артикуляционных навыков;
- обогащение словарного запаса и общекультурного уровня учащихся;
- воспитание духовности и нравственности через осмысленное и глубокое постижение текстов духовного содержания; уважения к родному языку и его истории, чувства сопричастности к сохранению его уникальности и чистоты; пробуждение познавательного интереса к родному слову, стремления совершенствовать свою речь.

Задачи изучения древнегреческого языка:

- формировать языковую и лингвистическую (языковедческую), коммуникативную, культурологическую компетенции;
- формировать целостную языковую картину мира;
- формировать представление об основных аспектах культуры речи, о языковой норме;
- способствовать овладению различными видами анализа языковых единиц;
- ознакомить с содержанием древнегреческих текстов разных видов, используемых в церковном богослужении;
- способствовать овладению конкретными знаниями, служащими для воцерковления и участия в литургической жизни Церкви (понимание, чтение и пение Священных текстов);
- формировать навыки духовной жизни христианина;
- раскрыть единство и взаимосвязь вероучительных предметов: Основы Православной веры, церковного пения, церковных искусств, иконографии с древнегреческим языком;
- раскрыть связь древнегреческого языка с общеобразовательными предметами гуманитарного цикла: русским языком, литературой, историей, мировой художественной культурой, изобразительным искусством;
- формировать начитанность в древнегреческих текстах, прививать навыки осознанного чтения с пониманием;
- улучшить навыки чтения и письма, умения слушать и воспринимать устную речь, приобретенные в общеобразовательной школе.

Задачи изучения латинского языка:

Формировать языковую и лингвистическую (языковедческую), коммуникативную, культурологическую компетенции.

Формировать целостную языковую картину мира.

Формировать представление об основных аспектах культуры речи, о языковой норме.

Способствовать овладению различными видами анализа языковых единиц;

Раскрыть связь латинского языка с общеобразовательными предметами гуманитарного цикла: русским языком, литературой, историей, мировой художественной культурой, изобразительным искусством.

Формировать начитанность в латинских текстах, прививать навыки осознанного чтения с пониманием.

Улучшить навыки чтения и письма, умения слушать и воспринимать устную речь, приобретенные в общеобразовательной школе.

Рассматривая латинский язык как инструмент познания мировой культуры, приобщить учащихся к достижениям античной и средневековой культуры, показать её глубокое воздействие на последующее духовное развитие европейских стран и России, то есть протянуть нить от античности к современности, тем самым помогая детям ориентироваться в мире подлинных духовных ценностей.

Требования к уровню подготовки обучающихся

Личностными результатами изучения данного курса являются:

- осознание роли церковнославянского языка в формировании духовно-нравственных качеств личности;
- осознание церковнославянского языка как языка православного богослужения, приобщения к духовному опыту Церкви;
- понимание церковнославянского языка как невещественной сокровищницы нашей духовности, хранителя исторической памяти, духовности и самосознания многих поколений соотечественников;
- формирование позиции гражданина, ответственного за сохранение духовности и исторической памяти народа.

Метапредметными результатами изучения данного курса являются:

- понимание логики исторического языкового развития русского и индоевропейских языков, умение оперировать семиотической информацией;
- высокая языковая культура и информационная поисковая активность;
- навыки осмысленного чтения и понимания текста, наблюдения за языковыми явлениями;
- формирование знаково-символических и коммуникативных универсальных учебных действий;
- осмысленное участие школьников в православном богослужении.

Предметными результатами изучения данного курса являются:

- формирование представления о церковнославянском языке как о культурном достоянии русского и других славянских народов, языке богослужения Русской Православной Церкви, как источнике русского и иных славянских литературных языков, сохраняющих до настоящего времени глубокие историко-культурные традиции, как языке народного просвещения на протяжении более чем тысячелетней истории русского Православия;
- овладение традициями церковнославянского языка: графическими, лексическими, грамматическими и другими с целью понимания Богослужения и осознанного в нем участия;
- наличие навыков чтения и понимания церковнославянских текстов.
- знания об истории возникновения славянской письменности и роли святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в просвещении славян;
- понимание характера церковнославянского языка как языка сакрального, воплощенного в особых поэтических текстах;
- знание церковнославянской азбуки и цифири, надстрочного узорочья, основных особенностей церковнославянского языкового строя;
- умение читать и переписывать церковнославянский текст.
- знания об истории древнегреческого языка, его функциях и специфике.
- владение графико-орфографической системой древнегреческого языка на активном уровне.
- представление о грамматической системе древнегреческого языка, умение находить и определять в текстах грамматические формы и конструкции.
- владение лексической базой древнегреческого языка в объеме изучаемых лексических групп и прочитанных текстов.

- умение переводить со словарем тексты на древнегреческом языке.
 - знания об истории латинского языка, его функциях и специфике.
- владение графико-орфографической системой латинского языка на активном уровне.
- представление о грамматической системе латинского языка, умение находить и определять текстах грамматические формы и конструкции.
 - владение лексической базой латинского языка в объеме изучаемых лексических групп прочитанных текстов.
 - умение переводить со словарем тексты на латинском языке.

Содержание тем учебного курса

- Начало славянского письма. Жизнь и труды святых равноапостольных Кирилла и Мефодия.
- Основные вехи истории церковнославянского языка.
- Славянские азбуки – глаголица и кириллица.
- Славянская письменность в Болгарии и Киевской Руси.
- Изводы церковнославянской письменности.
- Графика. Орфография.
- Азбука славянская. Изучение азбуки. Азбучные акrostихи.
- Названия букв славянской азбуки.
- Церковнославянские буквы, сходные с современными русскими и отличные от них.
- Древние азбуки и буквари.
- Надстрочные знаки и знаки препинания. Изучение надстрочных знаков и знаков препинания. Правила употребления знаков ударения, придыхания. Знаки титла.
- Правила церковнославянской орфографии.
- Правила употребления надстрочных знаков: знаков ударения, придыхания.
- Знаки титла. Простое и буквенное титло.
- Числовое значение букв. Обозначение единиц, десятков, сотен, тысяч.
- Правописание «дублетных» букв. Правописание разновидности буквы «ук».
- Правила употребления букв « аз», «я», «юс-малый».
- Правила употребления букв, заимствованных из греческого: «кси», «пси», «ферт» и «фита».
- Правила чтения.
- Церковнославянская лексика. Семантические группы слов.
- Церковнославянизмы в современном русском языке и их стилистические особенности.
- Словарные слова (употребляемые в Псалтири, Евангелии и наиболее распространенных гимнографических текстах: тропарях, кондаках, прокимнах, антифонах и др.).
- Церковнославянская морфология. Части речи.
- Имя существительное, значение и употребление. Имена собственные.
- Имя прилагательное, значение и употребление.
- Местоимение, их особенности сравнительно с русским языком.
- Глагол, значение и употребление. Настоящее, будущее и прошедшее время глагола. Неопределенная форма. Вспомогательный глагол БЫТИ.
- Церковнославянские предлоги, союзы и частицы, отличные от современных русских.
- Церковнославянский синтаксис, его специфика.
- Пунктуация. Правила церковнославянской пунктуации. Церковнославянские знаки препинания и их сравнение с русскими.

- Особенности церковнославянского синтаксиса (обзорно, ознакомительно).
- Развитие речи. Первоначальные понятия высокого стиля речи. Умение определять в русском тексте церковнославянские слова.
- Текст. Признаки текста. Последовательная работа над церковнославянским текстом.
- Знакомство с основными жанрами книг церковного богослужения.
- Древнегреческий язык. Общая характеристика звукового состава греческого языка
- Древнегреческий язык. Ударение. Диграфы. Правила чтения
- Грамматика древнегреческого языка. Артикль. Повторение
- Грамматика древнегреческого языка. Глаголы настоящего времени. Активный залог
- Грамматика древнегреческого языка. Личные местоимения
- Грамматика древнегреческого языка. Имена существительные, прилагательные 2 склонения
- Грамматика древнегреческого языка. Имена существительные, прилагательные 1 склонения
- Грамматика древнегреческого языка. Имена существительные, прилагательные 3 склонения
- Грамматика древнегреческого языка. Предлоги древнегреческого языка
- Чтение и перевод всedневных молитв на древнегреческом языке
- Тропари и молитвы на древнегреческом языке.
- Символ веры на древнегреческом языке
- Избранные псалмы на древнегреческом языке
- Избранные главы Нового Завета на древнегреческом языке
- Церковнославянский язык. Греческий язык. Заповеди Блаженства.
- Латинский язык. Грамматика латинского языка
- Латинский язык. Склонение имен существительных
- Латинский язык. Имя прилагательное
- Латинский язык. Настоящее время глагола.
- Латинский язык. Числительные.
- Латинский язык. Наречие.
- Латинский язык. Союзы. Частицы
- Латинский язык. Прошедшее время.
- Латинский язык. Пассивный залог

Систематический перечень элементов урока:

1. Молитва перед началом и после окончания урока.
2. Чтение отрывков из Евангелия и других книг Священного Писания на церковнославянском языке, греческом и латинском языках.
3. Работа с прописями.
4. Разъяснение учителя по теме урока.
5. Практические и творческие занятия (рисунок на темы Нового Завета, составление кроссвордов по пройденной теме, ориентация в Библейских книгах).
6. Просмотр видеоматериалов по выбранным темам.
7. Выражение личного отношения к изучаемой теме.
8. Обобщение и систематизация знаний.
9. Зачетные и контрольные работы.

Критерии оценки

«Отлично» (5)

1. Развернутый ответ на вопросы по теме урока (не менее 80% программы)
2. Добросовестно выполнена письменная домашняя работа

3. Поведение на уроках соответствует требованиям Устава школы и нормам христианской нравственности

«Хорошо» (4)

1. Краткий ответ на вопросы по теме урока (не менее 60% программы)
2. Добросовестно выполнена письменная домашняя работа
3. Поведение на уроках соответствует требованиям Устава школы и нормам христианской нравственности

«Удовлетворительно» (3)

1. Краткий ответ на вопросы по теме урока (не менее 30% программы)
2. Письменная домашняя работа выполнена не в полном объеме
3. Поведение на уроках не соответствует требованиям Устава школы и правилам поведения учащихся

Периодичность контроля: тематический, четвертной, итоговый

Формы контроля: самостоятельная работа, контрольная работа, экзамен

Календарно-тематическое планирование по древним языкам в 11 классе 33 часа в год (1 час в неделю)

№ урока	Раздел, <u>тема урока</u>	Содержание темы, основные понятия	Виды универсальных учебных действий (УУД): • Личностные действия. • Регулятивные действия. • Познавательные универсальные действия. • Коммуникативные действия	Форма контроля	Вид урока	Плановые сроки	Скорректированные сроки
1 - 5	История Древней Греции и Древнего Рима в изречениях на латинском языке	Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор. Чтение текстов с комплексным комментированием: историческим, языковым, художественным, по возможности, богословским (символика языка, прообразы).	Читать параллельные тексты на церковнославянском и греческом языках, понимать прочитанное, подробно разбирать тексты.	Устный опрос	урок-беседа	1 -5	1 -5
6 - 9	Именные формы глагола: супин, герундий, причастие	Грамматический разбор. Основные правила.	Выполнение самостоятельного задания из учебника. Ориентироваться в учебниках: определять умения, которые будут сформированы на основе изучения данного раздела; определять круг своего незнания, осуществлять выбор заданий, основываясь на своём целеполагании.	Устный опрос	урок-беседа	6 - 9	6 - 9

10	Тропари Пресвятой Богородице. Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор	Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор. Чтение текстов с комплексным комментированием: историческим, языковым, художественным, по возможности, богословским (символика языка, прообразы).	Читать параллельные тексты на церковнославянском и греческом языках, понимать прочитанное, подробно разбирать тексты.	Устный опрос	урок-беседа	10 - 16	10 - 16
11-16	Тропари Пресвятой Богородице. Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор	Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор. Чтение текстов с комплексным комментированием: историческим, языковым, художественным, по возможности, богословским (символика языка, прообразы).	Читать параллельные тексты на церковнославянском и греческом языках, понимать прочитанное, подробно разбирать тексты.	Устный опрос	урок-беседа		
17 - 20	Грамматика ЦСЯ на основе текста «Куликовская битва»	Грамматический разбор. Основные правила.	Выполнение самостоятельного задания из учебника. Ориентироваться в учебниках: определять умения, которые будут сформированы на основе изучения данного раздела; определять круг своего незнания; осуществлять выбор заданий, основываясь на своём целеполагании.	Устный опрос	урок-беседа	17 - 20	17 - 20

21-22	Культура Древней Греции и Древнего Рима в изречениях на латинском языке	Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор. Чтение текстов с комплексным комментированием: историческим, языковым, художественным, по возможности, богословским (символика языка, прообразы).	Читать параллельные тексты на церковнославянском и греческом языках, понимать прочитанное, подробно разбирать тексты.	Устный опрос	урок-беседа	21 - 23	21 - 23
23-26	Неопределённая форма глагола	Грамматический разбор. Основные правила.	Выполнение самостоятельного задания из учебника. Ориентироваться в учебниках: определять умения, которые будут сформированы на основе изучения данного раздела; определять круг своего незнания, осуществлять выбор заданий, основываясь на своём целеполагании.	Устный опрос	урок-беседа	24 - 26	24 - 26

27 - 30	Азбучные молитвы. Грамматический и лексический разбор	Грамматический разбор. Основные правила.	Выполнение самостоятельного задания из учебника. Ориентироваться в учебниках: определять умения, которые будут сформированы на основе изучения данного раздела; определять круг своего незнания, осуществлять выбор заданий, основываясь на своём целеполагании.	Устный опрос	урок-беседа	27 - 30	27 - 30
31-32	Изречения знаменитых греческих и римских философов на латинском языке	Чтение, перевод, лексический и грамматический разбор. Чтение текстов с комплексным комментированием: историческим, языковым, художественным, по возможности, богословским (символика языка, прообразы).	Читать параллельные тексты на церковнославянском и греческом языках, понимать прочитанное, подробно разбирать тексты.	Устный опрос	урок-беседа	31-32	31-32
33	Повторение	Повторение пройденных тем.		Контрольный опрос	урок-викторина	33	33
Итого 33 часа							

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Учебный комплекс по церковнославянскому языку:

Учебный комплекс для учителя:

1. Библия. Издание Московской Патриархии. – М., 2018
2. Прописи по церковнославянскому языку. Макарова Е.В. – М. «ПРО-ПРЕСС» 2018
3. Церковнославянский имяслов. Рабочая тетрадь. Захарова Л.А. – М.: Ока Книга, 2018
4. Основы церковнославянской грамоты. Рабочая тетрадь. Захарова Л.А. – М.: Ока Книга, 2018
5. Церковнославянский язык для детей. Учебное пособие. Архипова И.Г. – Долгопрудный: «ИНТЕЛЛЕКТИК», 2019
6. Церковнославянский язык для детей. Рабочая тетрадь. Архипова И.Г. – Долгопрудный: «ИНТЕЛЛЕКТИК», 2019
7. Церковнославянский язык для детей. Пособие для учителей. Архипова И.Г. – Долгопрудный: «ИНТЕЛЛЕКТИК», 2019
8. Учебное пособие для углубленного изучения церковнославянского языка. Миронова Т.Л. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2018

Учебный комплекс для обучающихся:

1. Библия. Издание Московской Патриархии. – М., 2018
2. Макарова Е.В. Прописи по церковнославянскому языку. – М. «ПРО-ПРЕСС» 2018
3. Церковнославянский имяслов. Рабочая тетрадь. Захарова Л.А. – М.: Ока Книга, 2018
4. Основы церковнославянской грамоты. Рабочая тетрадь. Захарова Л.А. – М.: Ока Книга, 2018
5. Церковнославянский язык для детей. Учебное пособие. Архипова И.Г. – Долгопрудный: «ИНТЕЛЛЕКТИК», 2019
6. Церковнославянский язык для детей. Рабочая тетрадь. Архипова И.Г. – Долгопрудный: «ИНТЕЛЛЕКТИК», 2019

Учебно-методический комплекс по греческому языку:

Учебный комплекс для учителя

1. Э. Чёрный. Греческая грамматика гимназического курса. - М., 2018
2. Э. Чёрный. Книга упражнений в греческой этимологии. М., 2018
3. Козаржевский. Учебник древнегреческого языка. М. Греко-латинский кабинет Ю. А. Чичалина., 2018
4. А. Вейсман. Греко- русский словарь. М., 2018
5. Н. Никалау. Греческий язык для детей. Свято- Троицкая Сергиева Лавра. 2018 г.

Учебный комплекс для обучающихся:

1. Дж. Грешем Мейген. Учебник греческого языка Нового Завета. М. Российское библейское общество 2018 г.
2. Барклим Ньюман. Греческо-русский словарь. М. Российское библейское общество 2018 г.

Учебно-методический комплекс по латинскому языку

Учебный комплекс для учителя:

1. Ю. М. Каган. Латинский язык. М. Канон. 2018 г.
2. Л. Винничук. Латинский язык. М. Высшая школа. 2018 г.

3. Ю. Цыбульник. Крылатые латинские выражения. М. Фолио. 2018 г.

Учебный комплекс для обучающихся:

1. А. В. Подосинов, Н. И. Щавелева. Введение в латинский язык и античную культуру. Ч. I, ч. I. М. Наука. 2018 г.
2. С. А. Носков, М. С. Носков. Краткий курс латинского языка. М. АСТ. 2018 г.